



Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(4)/2/Add.7  
7 November 2000

ARABIC  
Original: ENGLISH

# اتفاقية مكافحة التصحّر



مؤتمر الأطراف

الدورة الرابعة

بون، ١١-٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

البند ٦ (ز) من جدول الأعمال المؤقت<sup>(١)</sup>

## البرنامج والميزانية

(ز) تقرير عن أداء الصندوق الاستئماني للأنشطة

التكميلية في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ في

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

## مذكرة من الأمين التنفيذي

### إضافة

### المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	١ - ٢	أولاً- مقدمة .....
٣	٣ - ٤	ثانياً- أداء الصندوق التكميلي.....

المحتويات (تابع)

الصفحة      الفقرات

ثانياً- (تابع)

٥	ألف- الدعم الفني المقدم إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والمشورة القانونية
٩	باء- تيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة أفريقيا .....
٢٠	جيم- تيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة آسيا .....
٢٩	دال- تيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي .....
٣٣	هاء- تيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة شمال البحر المتوسط .....
٣٦	واو- العلاقات الخارجية والإعلام .....

## أولا - مقدمة

١- تتضمن هذه الوثيقة معلومات عن الأنشطة المدعومة في إطار الصندوق التكميلي. وينبغي قراءتها مع الوثيقة ICCD/COP(4)/3 المتعلقة باستعراض تنفيذ الاتفاقية. وتوفر الوثيقة وصفا مختصرا للأنشطة التي يسرّها الأمانة وتقييما للنتائج المتحققة. وتقرن هذه المعلومات ببيان للنفقات، في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠. أما الأنشطة التي ستنفذ في الشهور الستة الأخيرة من عام ٢٠٠٠ فتقرن بتقدير للنفقات. وفيما يلي تقسيم الوثيقة وفقا للبرامج الرئيسية:

ألف- الدعم الفني المقدم إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والمشورة القانونية

باء- تيسير التنفيذ والتنسيق بحسب المنطقة

جيم- العلاقات الخارجية والإعلام

٢- ويشمل كل فصل من الفصول الخاصة بالمناطق الأنشطة المنفذة على المستويات الوطني ودون الإقليمي والإقليمي، بالإضافة إلى المستوى الأقاليمي. وتجدر الإشارة إلى أن الأنشطة التي تدعمها الأمانة تنفذ في كثير من الأحيان بالتعاون مع شركاء آخرين ثنائيين أو متعددي الأطراف، بغية تحقيق نتائج مثلى.

## ثانيا - أداء الصندوق التكميلي

٣- يوفر الجدولان ١ و٢ معلومات عن حالة الأموال التكميلية وتحليلا للنفقات في ٣٠ حزيران/يونيه بحسب البرامج. ويلى ذلك تقارير مفصلة عن الأداء بحسب البرامج.

الجدول ١ - حالة الصندوق التكميلي في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيراد	المبلغ
الرصيد المرحل لعام ١٩٩٩	٢ ٥٤٤ ٤٥٧
المساهمات الواردة	١ ٠٥٠ ٥٧٧
مدخرات العام السابق من الالتزامات وحصيلة الفوائد	٦٧ ١٣١
<b>مجموع الإيراد في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠</b>	<b>٣ ٦٦٢ ١٦٥</b>
مجموع النفقات الفعلية	١ ٩١٢ ٧٥٣
<b>الرصيد</b>	<b>١ ٧٤٩ ٤١٢</b>

٤- وبالإضافة إلى الإنفاق الفعلي البالغ ١ ٩١٢ ٧٥٣ دولارا من دولارات الولايات المتحدة في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، سيجري إنفاق مبلغ يقدر بـ ١ ٩٣٢ ٦١٠ دولارا في النصف الثاني من العام. وبهذا يصل مجموع الإنفاق المقدر إلى ٣ ٨٤٥ ٣٦٣ دولارا. وسيجري جمع الموارد اللازمة خلال النصف الثاني من العام. وسيطلع مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة على ما بلغه الإيراد الإجمالي في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر، في الوثيقة ICCD/COP(4)/2/Add.8.

الجدول ٢ - استخدام الأموال التكميلية بحسب البرامج  
(بدولارات الولايات المتحدة)

البرنامج	الصندوق التكميلي
أجهزة وضع السياسات	صفر
التوجيه والتنظيم التنفيذي	صفر
الدعم الفني المقدم إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والمشورة القانونية	١٤١ ٥٩٥
تيسير التنفيذ والتنسيق	١ ٤٦٧ ٩٦٤
العلاقات الخارجية والإعلام	٨٣ ١٤٣
الإدارة والشؤون المالية	صفر
الآلية العالمية	صفر
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١ ٦٩٢ ٧٠٢</b>
تكاليف دعم البرامج*	٢٢٠ ٠٥١
<b>المجموع</b>	<b>١ ٩١٢ ٧٥٣</b>
احتياطي رأس المال العامل	١٥٨ ٧٥٩
<b>المجموع الكلي</b>	<b>٢ ٠٧١ ٥١٢</b>

\* وفقا للفقرة ٤٧ من مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية ST/SGB/188، طبق عامل دعم برامج بنسبة ١٣ في المائة على النفقات على جميع الصناديق الاستثمارية إلا في حالة الاعفاءات التي أجازها المراقب. وحسب المبلغ استنادا إلى النفقات الفعلية المتكبدة وتم خصمه من هذا الحساب وقيد لحساب الأمم المتحدة.

## ألف - الدعم الفني المقدم إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والمشورة القانونية

### بدولارات الولايات المتحدة

#### ١ - المعارف التقليدية

عقد أول اجتماع للفريق المخصص المعني بالمعارف التقليدية في ماتيرا، بإيطاليا، في تموز/يوليه ١٩٩٩. وتم التعهد بتقديم أموال لاجتماع الفريق في عام ٢٠٠٠. وبناء على نتائج الاجتماع، أعاد مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة تعيين الفريق. وعقد الاجتماع الثاني للفريق المعني بالمعارف التقليدية في ماتيرا، بإيطاليا، في أيار/مايو ٢٠٠٠.

وفيما يلي أهم النتائج التي حققها الاجتماع: النظر في وضع معايير ملائمة، وأسس مقارنة ومؤشرات؛ وتقييم كيفية إدراج الشبكات والآليات المنشأة بموجب الاتفاقية للمعارف التقليدية والمحلية في برامج عملها؛ وتقييم الفوائد الاجتماعية الاقتصادية والإيكولوجية للمعارف التقليدية.

وستعرض نتائج الاجتماع على الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف في الوثيقة ICCD/COP(4)/CST/2.

٧٦ ٩٢٨	• منح مقدمة إلى معهد IPOGEA لتنظيم اجتماعين للفريق
١٤ ٢٦١	• سفر المشتركين
٢ ٠٤٢	• خدمات استشارية لإعداد الوثائق
٢ ٨٤٣	• سفر الموظفين
٩٦ ٠٧٤	مجموع المعارف التقليدية

## ٢- نظم الإنذار المبكر

## بدولارات الولايات المتحدة

كان النشاط الرئيسي لاجتماع الفريق المخصص الذي عينه مؤتمر الأطراف هو إجراء استعراض ودراسة مستفيضة للمواضيع التقنية التالية التي أبرزتها التقارير الوطنية لأطراف والمحافل الإقليمية المعنية بتنفيذ الاتفاقية:

(أ) جمع البيانات وإمكانية الوصول والتكامل؛

(ب) تقييم الجفاف والتصحر والتنبؤ بهما، وتدابير التأهب، بالتعاون مع متابعة العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية؛

(ج) نشر المعلومات بين المنتفعين النهائيين فإن تطبيقات نظم الإنذار المبكر ورصد وتقييم التصحر، وتعزيز آليات الاستجابة الملائمة، وبخاصة في برامج العمل الوطنية لمكافحة التصحر.

واجتمع الفريق المخصص المعني بنظم الإنذار المبكر في بون، ألمانيا، في أيار/مايو - حزيران/يونيه ٢٠٠٠.

وستعرض نتائج الاجتماع في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف في الوثيقة  
ICCD/COP(4)/CST/4

## ٣- استقصاء وتقييم الشبكات الحالية

اختتمت في عام ١٩٩٩ المرحلة الأولى من استقصاء وتقييم الشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات الحالية. وأسفر المسح عن توفير قاعدة بيانات تتضمن أكثر من ١٠٠٠ قيد وتوفر معلومات أساسية عن المؤسسات التي استجابت للاستقصاء. وأنفقت معظم الأموال المخصصة للاستقصاء في عام ١٩٩٩.

• منحة مقدمة إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة لإنجاز الاستقصاء ٢٠٤٠٠

استقصاء وتقييم الشبكات الحالية ٢٠٤٠٠

بدولارات الولايات المتحدة

٤- نظام المعلومات عن التصحر لخدمة احتياجات التخطيط في منطقة  
البحر المتوسط

نظمت أمانة اتفاقية مكافحة التصحر عملية تشاور لإنشاء نظام معلومات عن التصحر لخدمة احتياجات التخطيط في منطقة البحر المتوسط، في مراكش بالمغرب في عام ١٩٩٨، بناء على طلب حكومة إيطاليا.

وستعقد حلقة العمل الاستهلالية في كوبنهاغن في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠. وستجري هذه الحلقة استعراضا وتقييما لأهداف عملية شبكة المعلومات عن التصحر لخدمة احتياجات التخطيط في منطقة البحر المتوسط وإطارها المؤسسي وأنشطتها المقبلة. وتنهض الوكالة الأوروبية للبيئة ومعها مؤسسة إيطالية (مؤسسة الأرصاد الجوية التطبيقية) بالأعمال التحضيرية اللازمة لحلقة العمل. وستواصل أمانة اتفاقية مكافحة التصحر أداء دور للتيسير والتنسيق في أنشطة نظام المعلومات عن التصحر.

٢٥٠.٠٠٠

• النفقات المقدرة بما في ذلك المنح وسفر الموظفين

٢٥٠.٠٠٠

نظام المعلومات عن التصحر لخدمة احتياجات التخطيط في  
منطقة البحر المتوسط

٥- المائدة المستديرة للبرلمانيين

سينظم اجتماع لمدة يومين لأعضاء البرلمانات أثناء الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف التي ستعقد في بون بألمانيا في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠. ومن المتوقع أن يحضر برلمانيون من ٣٥ بلدا اجتماع المائدة المستديرة لمناقشة كيفية تعزيز تنفيذ الاتفاقية.

بدولارات الولايات المتحدة

• النفقات المقدرة بما في ذلك سفر بعض المشتركين والخدمات اللوجستية ٨٠ ٠٠٠

المائدة المستديرة للبرلمانيين ٨٠ ٠٠٠

٦- اجتماعات أخرى

نظمت بعض الاجتماعات المتصلة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في روما بإيطاليا في شباط/فبراير. وعالجت هذه الاجتماعات وحلقات العمل المشاركة الاجتماعية في مكافحة التصحر، والتآزر بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقيات الأمم المتحدة الخاصة بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (انظر الفصل واو أيضا).

• سفر الموظفين ٢ ٩٤٢

اجتماعات أخرى ٢ ٩٤٢

٧- المساعدات المتعلقة بالموظفين المعاونين المؤقتين

ساعد الموظفون المعاونون المؤقتون في الإعداد لاجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف ولجنة العلم والتكنولوجيا وللدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف.

• المساعدة المتعلقة بالموظفين المعاونين المؤقتين ٢٢ ١٧٩

• الإنفاق المقدر حتى ٢٠٠٠/١٢/٣١ ٢٢ ٠٠٠

مجموع المساعدات المتعلقة بالموظفين المعاونين المؤقتين ٤٤ ١٧٩

الدعم الفني المقدم إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والمشورة القانونية

النفقات الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ ١٤١ ٥٩٥

النفقات المقدرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ ٣٥٢ ٠٠٠

المجموع ٤٩٣ ٥٩٥



باء- تيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة أفريقيا

بدولارات الولايات المتحدة

١- تيسير التنفيذ على المستوى الوطني

١-١ التوعية

قدمت المساعدة إلى هيئات التنسيق الوطنية ومراكز الاتصال في تنظيم حلقات دراسية وطنية للتوعية في بوروندي وجمهورية الكونغو والكاميرون ومدغشقر. وتم التعهد في عام ١٩٩٨ بتوفير الدعم للحلقات الدراسية المقرر عقدها في الكاميرون ومدغشقر

- منح مقدمة إلى بوروندي وجمهورية الكونغو ١٠.٠٠٠
- خدمات استشارية لدعم الحلقات الدراسية الوطنية ٥.٠١٦

وكان الغرض من هذا النشاط هو ضمان وعي أهم الأطراف المعنية على المستوى الوطني بأهداف الاتفاقية وأحكامها، وبخاصة تلك الفئات المشاركة في وضع السياسات والمنتفعون بالموارد الطبيعية على المستوى الشعبي.

وكان أهم إنجاز حققه نشاط التيسير هذا هو زيادة الوعي بين مختلف العناصر الفاعلة بمن فيها المجموعات النسائية والشباب والبرلمانيون والموظفون الحكوميون ذوو المناصب الهامة.

١-٢ برامج العمل الوطنية

نظمت اجتماعات وطنية لإقرار برامج العمل الوطنية من أجل مكافحة التصحر أو لبدء تنفيذها في بوركينافاسو وتشاد وجيبوتي والنيجر.

- سفر الموظفين ١٦ ٤٦٦

## بدولارات الولايات المتحدة

ومنذ عام ١٩٩٩، قام بلدان أفريقيان آخران من الأطراف المتأثرة بتمام و/أو إقرار برنامجيهما الوطنيين، وبذلك بلغ العدد الإجمالي لبرامج العمل الوطنية ١٥ برنامجا حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠. فضلا عن ذلك، تعتزم خمسة بلدان أفريقية اتمام وضع برامج عملها الوطنية قبل نهاية عام ٢٠٠٠.

٢٠ . . . .

- النفقات المقدرة: المنح وسفر الموظفين/المنسق الإقليمي  
وكان الهدف من هذه المحافل الاستشارية هو:

- ادماج برامج العمل الوطنية في مجمل عملية التخطيط الإنمائي الوطني وإدخال برامج العمل الوطنية في صلب المبادرات الخاصة بالموارد الطبيعية واستئصال الفقر في البلدان.
- الحصول على موافقة الحكومات، كل فيما يخصه، على برنامج العمل الوطني كأداة لتنفيذ الاتفاقية على المستوى القطري.
- وكان أهم إنجاز تحقق هو موافقة الحكومات في هذه البلدان على أطر برامج العمل الوطنية كآلية لتنفيذ الاتفاقية بمشاركة مختلف الأطراف المعنية.

### ١-٣ عقد مشاورات لإبرام اتفاقات شراكة

نظم اجتماع لمجموعة مختارة من مراكز الاتصال الأفريقية وممثلي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي والآلية العالمية وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في كوتونو في بنن، في شباط/فبراير ٢٠٠٠، بغية إبرام اتفاقات شراكة لدعم تنفيذ برامج العمل الوطنية. وكان الهدف الرئيسي من هذا الاجتماع الاستشاري هو:

- تحديد طريقة إبرام اتفاقات الشراكة بين البلدان الأطراف المتأثرة وشركائها في التنمية لدعم تنفيذ برامج العمل الوطنية على المستويين الوطني والمحلي؛

## بدولارات الولايات المتحدة

- تعيين طرق ووسائل تعبئة الموارد للتصدي للمجالات ذات الأولوية التي سبق تحديدها في برامج العمل الوطنية
  - منحة مقدمة إلى بنن لتغطية التكاليف المحلية
  - سفر المشتركين
  - سفر الموظفين
- وكانت أهم نتيجة أسفر عنها الاجتماع هي إجراء مناقشة بين أطراف معنية متعددة بشأن ما يلي:
- كيفية إدماج برامج العمل الوطنية في استراتيجيات التنمية المستدامة؛
  - كيفية بدء عمليات استشارية في البلدان للتصدي للمسألة الهامة المتعلقة بتعبئة الموارد لدعم تنفيذ برامج العمل الوطنية.
- وكمتابعة لاجتماع كوتونو، تعتزم عدة بلدان أفريقية، هي أوغندا وبنن وتزانيا وتونس والرأس الأخضر والسنغال وغامبيا والمغرب والنيجر، تنظيم محافل وطنية واجتماعات استشارية مع البلدان المانحة بغية تعزيز بناء الشراكات وتعبئة الموارد.
- النفقات المقدرة، بما في ذلك تقديم المشورة والمنح وسفر الموظفين
- وعلى المستوى الوطني، وجه الاهتمام إلى تيسير عقد عملية مشاورية ترمي إلى إبرام اتفاقات للشراكة. وغالبية البلدان التي أقرت برامجها في سبيلها إلى بدء هذه الأنشطة.
- ومن المتوقع أن تؤدي هذه الأنشطة إلى اتخاذ تدابير محددة على المستوى القطري لتيسير إبرام اتفاقات شراكة قصد دعم تنفيذ برنامج العمل الوطني عن طريق المجالات البرنامجية ذات الأولوية التي سبق تحديدها.

## بدولارات الولايات المتحدة

### ٢- تيسير التنفيذ على المستوى دون الإقليمي

#### وسط أفريقيا

نظمت الجماعة الاقتصادية والنقدية لوسط أفريقيا حلقة عمل في أنجamina بتشاد، في حزيران/يونيه ٢٠٠٠، لعشرة بلدان أعضاء من بلدان وسط أفريقيا. وكان الاجتماع مناسبة أتاحت للدول الأعضاء في الجماعة استكشاف وتحديد مجالات محددة تحظى باهتمام مشترك في المنطقة الفرعية، والاتفاق على أفضل الطرق للتصدي للمشاكل العابرة للحدود بطبيعتها.

- منحة مقدمة إلى الجماعة الاقتصادية والنقدية لوسط أفريقيا ١٥ ٨٨٠

#### شرق أفريقيا

في شرق أفريقيا، أعدت الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية مشروع برنامج عمل دون إقليمي. وستجري مناقشة المشروع في اجتماع تعقده الأجهزة المسؤولة عن السياسات في الهيئة مع مختلف الأطراف المعنية، في نيروبي بكينيا في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠. وفيما يلي النتيجة المتوقعة:

- اعتماد برنامج عمل دون إقليمي وتحسين التعاون من أجل تنفيذه؛
- التوصل إلى اتفاق بشأن أهم المجالات البرنامجية ذات الأولوية لتنفيذ برنامج العمل دون الإقليمي؛
- وضع استراتيجيات لتعبئة الموارد من أجل دعم برنامج العمل دون الإقليمي؛
- وضع إطار لتقاسم المسؤوليات بوضوح بين أهم الأطراف المعنية بدعم تنفيذ برنامج العمل دون الإقليمي؛
- تقديم منحة إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. ٣٠ ٠٠٠

## بدولارات الولايات المتحدة

## شمال أفريقيا

اعتمد برنامج العمل دون الإقليمي لشمال أفريقيا في عام ١٩٩٩. وترمي الأنشطة ذات الأولوية المقررة بموجب برنامج العمل دون الإقليمي إلى تحقيق ما يلي:

- تعزيز تبادل المعلومات وجمعها؛
  - تعزيز قدرة المؤسسات الرئيسية الداعمة لبرنامج العمل دون الإقليمي؛
  - تعزيز عناصر البحوث والتنمية من أجل الاستخدام المستدام لموارد الأراضي الجافة.
- وسيحظى تيسير تنفيذ برنامج العمل دون الإقليمي بدعم بين بلدان شمال أفريقيا، بينما سيستمر التعاون مع بلدان شمال البحر المتوسط.
- النفقات المقدرة، بما في ذلك سفر الموظفين والوثائق

٥ . . .

## الجنوب الأفريقي

ستنظم الآلية العالمية حلقة عمل دون إقليمية بشأن تعبئة الموارد وبناء الشراكات من أجل تنفيذ الاتفاقية في بلدان شرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، وأعضاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية والجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، بالتنسيق مع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، في مومباسا بكينيا، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠. ومن المزمع أيضا عقد حلقات عمل مماثلة للمناطق الفرعية الأخرى.

ويتمثل الهدف الرئيسي لحلقات العمل هذه في بحث مختلف النهوج والفرص المتاحة لتعبئة الموارد في خدمة برامج العمل الوطنية وبرامج العمل دون الإقليمية.

وفيما يلي النتائج المتوقعة من هذه المشاورات الخاصة بتعبئة الموارد:

## بدولارات الولايات المتحدة

- وضع استراتيجيات واضحة المعالم لتعبئة الموارد المالية والتقنية اللازمة لتنفيذ برامج العمل الوطنية وبرامج العمل دون الإقليمية؛
- بحث طرائق إدخال برامج العمل الوطنية وبرامج العمل دون الإقليمية في صلب عمليات التدخل والبرامج التي تنهض بها وكالات التعاون المالي والتقني.

١٠.٠٠٠

- النفقات المقدرة، بما في ذلك سفر الموظفين والوثائق

### غرب أفريقيا

بغية بدء تنفيذ برنامج العمل دون الإقليمي لغرب أفريقيا، بدأت عمليات إعداد برامج العمل الخاصة بمجموعتين من المواضيع المدرجة في إطار برنامج العمل دون الإقليمي. وبالإضافة إلى ذلك، ستنظم اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا حلقة عمل بشأن التأزر بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في كوناكري بغينيا، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠. وسيكون الهدف الرئيسي هو استكشاف أوجه التأزر بين الاتفاقيات الثلاث، وبخاصة على المستوى المحلي. وفيما يلي النتائج المتوقعة:

- وضع طرائق واضحة المعالم لتنسيق الأنشطة على المستوى المحلي فيما بين الاتفاقيات الثلاث؛
- طرح مسائل محددة بوضوح تثبت تلاقي المصلحة والقيمة المضافة في التنفيذ الجيد للتنسيق للاتفاقيات الثلاث.

٥.٠٠٠

- النفقات المقدرة بما في ذلك سفر الموظفين

## بدولارات الولايات المتحدة

ويشارك ستة من بلدان غرب أفريقيا في برنامج يرمي إلى تدعيم مشاركة النساء والشباب في تنفيذ الاتفاقية. وهناك مجموعة متنوعة من الأنشطة ستنفذها المنظمات غير الحكومية المحلية. أما تنسيق البرنامج وإدارته فتنهض بها شبكة DEFIS، بمنطقة الساحل، وهي شبكة من المنظمات غير الحكومية الميدانية. ومن المتوقع أن يسفر ذلك عن إيجاد فئة من الأطراف الهامة المعنية تتمتع باستعداد أفضل للتصدي لتنفيذ الاتفاقية في مناطقها المحلية.

٥٠٠٠٠

### • منحة مقدمة إلى شبكة DEFIS بمنطقة الساحل

وقدم دعم لصياغة عدة مشاريع تجريبية عابرة للحدود، قصد تهيئة ظروف محلية مؤاتية وتعزيز الإدارة الموحدة للموارد الطبيعية المشتركة. وشاركت في ذلك مجتمعات محلية من بوركينا فاسو والجزائر ومالي وموريتانيا والنيجر. وفيما يلي هذه المشاريع:

- مشروع تجربي للإدارة المجتمعية للمراعي المشتركة العابرة للحدود في منطقة أزواك الموجودة بين مالي والنيجر؛
- مشروع تجربي للإدارة المجتمعية للمواقع المالحة المشتركة للثروة الحيوانية في المناطق الحدودية الواقعة بين مالي وبوركينا فاسو؛
- مشروع تجربي للإدارة المجتمعية المستدامة لموارد الرعي المشتركة بين بوركينا فاسو والنيجر؛
- مشروع تجربي للأنشطة المعتمدة على المجتمعات المحلية لإصلاح وحماية الأراضي المتدهورة في منطقة تامشيكات بموريتانيا؛
- مشروع تجربي بشأن تعزيز الأنشطة المعتمدة على المجتمعات المحلية واستراتيجيات تدعيم القدرات لتحقيق الأمن الغذائي للمجتمعات المحلية المقيمة في تين - زاوتن بين الجزائر ومالي؛
- مشروع تجربي بشأن إدارة الموارد المالية المشتركة في المناطق الحدودية لبوركينا فاسو ومالي ( Le Beli ).

بدولارات الولايات المتحدة

- ٦٣ ٥٩٩ منح مقدمة إلى المنظمات غير الحكومية المكلفة بالتنفيذ في بوركينافاسو وموريتانيا
- ٢١ ٦٨٥ خدمات استشارية
- ١٨ ٠٠٠ التكاليف المقدرة للخدمات الاستشارية والسفر
- ٢١٩ ١٦٤ المجموع على المستوى دون الإقليمي

٣- تيسير التنفيذ على المستوى الإقليمي

٣-١ برنامج العمل الإقليمي

كان تحديد ست شبكات للبرامج الخاصة بمواضيع بعينها إحدى نتائج حلقات العمل السبع الخاصة بمواضيع بعينها التي عقدت في عامي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ في نيروبي بكينيا؛ وباماكو بمالي؛ وأديس أبابا بإثيوبيا؛ وأبيدجان بكوت ديفوار؛ وتونس؛ وسادور بالنيجر؛ وهراري بزمبابوي.

- ٧ ١٧٨ طباعة تقارير حلقات العمل المعقودة في أبيدجان وسادور وهراري

ونظمت في بون بألمانيا ثلاثة اجتماعات للمشاورات بشأن شبكات البرامج الخاصة بمواضيع بعينها لأفريقيا أي بشأن الإدارة المتكاملة لأحواض الأنهار والبحيرات والأحواض الهيدرولوجية الدولية، وتعزيز الحراثة الزراعية وصون التربة، والاستخدام الرشيد للمراعي وتنمية المحاصيل العلفية. وكانت أهداف اجتماعات التشاور هذه هي مناقشة وتحديد طرائق الإعداد لبدء نشاط شبكات البرامج الخاصة بمواضيع بعينها مع وضع إطار زمني ملائم وواضح المعالم للأنشطة ذات الأولوية.



بدولارات الولايات المتحدة

- خدمات تعاقدية ١ ٦٥٠
  - سفر تسعة مشتركين ٢٠ ٩٣٨
- وتشمل أهم نتائج اجتماعات التشاور تحديد الإطار التنفيذي للشبكات الثلاث الأولى واقترح صيغة لأهدافها ومعاييرها وأنشطتها. وتم أيضا تحديد خطة عمل للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١.
- ومن المقرر أن يعقد الاجتماع الخاص ببدء أنشطة شبكة البرامج الخاصة بالإدارة المتكاملة لأحواض الأنهار والبحيرات والأحواض الهيدرولوجية الدولية، رسميا، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠. وسيحضر الاجتماع ممثلون للمؤسسات المتخصصة في أفريقيا وسيكون الهدف الرئيسي هو وضع واعتماد برنامج عمل مفصل.
- النفقات المقدرة، بما في ذلك سفر المشتركين والموظفين بالإضافة إلى إعداد الوثائق ١٣٠ ٠٠٠

**٢-٣ وحدة التنسيق الإقليمي**

- شملت نتائج أنشطة وحدة التنسيق الإقليمي لأفريقيا، التي استضافها مصرف التنمية الأفريقي في كوت ديفوار، دعم أنشطة بدء عمليات شبكات البرامج المعنية بمواضيع بعينها، وتيسير التنسيق بين الوكالات ووضع خطط عمل مشتركة مع مختلف المؤسسات في أفريقيا، بالإضافة إلى المشاركة في الاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية.
- تكاليف الموظفين ٤٦ ٥٥٣
  - سفر المنسق الإقليمي ٨ ٣١٥
  - منحة مقدمة إلى مصرف التنمية الأفريقي لتوفير خدمات الأمانة لوحدة التنسيق الإقليمي ٥ ٧٨٧
  - التكاليف المقدرة للموظفين حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ ٧٨ ٧١٢

بدولارات الولايات المتحدة

٣- الاجتماع الإقليمي لمراكز الاتصال الأفريقية

سيُعقد الاجتماع الإقليمي الرابع لمراكز الاتصال الوطنية الأفريقية في الجزائر العاصمة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠. وأهم نتيجة يتوقع أن يحققها الاجتماع هي إجراء استعراض لحالة برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية وتقييم إجمالي للتقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية في المنطقة، وبخاصة فيما يتعلق بالمقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة. كما ستجري مناقشة الإعداد والتنسيق الإقليميين للقضايا الرئيسية التي ستعرض على الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف.

٢٥٩ ٤٤٨

• النفقات المقدرة، بما في ذلك سفر المشتركين وإعداد الوثائق

وعقب اجتماع مراكز الاتصال مباشرة، ستنظم الآلية العالمية حلقة عمل عن تعبئة الموارد لمنطقة شمال أفريقيا الفرعية. ويتوقع أن يسفر اجتماع التشاور هذا عن وضع استراتيجيات واضحة المعالم لتعبئة الموارد من أجل دعم تنفيذ الاتفاقية في منطقة شمال أفريقيا الفرعية.

٥٥٨ ٥٨١

المجموع على المستوى الإقليمي

٤- تيسير التنفيذ على المستوى الأقليمي

خلال المحفل الأقليمي الثاني لأفريقيا وأمريكا اللاتينية والكاربي، المعقود في تيمبوكتو وباماكو بمالي في آذار/مارس ٢٠٠٠، قامت عدة بلدان من المنطقتين بتقديم اقتراحات مفصلة وتحديد المشتركين والشركاء فيما يتعلق بالتعاون الأقليمي.

بدولارات الولايات المتحدة

وكانت النتيجة الرئيسية للاجتماع هي وضع برنامج للتبادل التقني والعلمي واعتماد إعلان مبادئ والتزامات. وحقق المحفل نتيجة هامة تمثلت في تعزيز التعاون بين الشركاء في أفريقيا وأمريكا اللاتينية في مجال مكافحة التصحر والجفاف عن طريق تبادل الخبرات والمهارات الفنية والممارسات، ضمن جملة أمور. كما جرت مناقشة دور المعارف التقليدية في الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية.

٦٨ ٣١٨

• سفر المشتركين

٦٨ ٣١٨

المجموع على المستوى الإقليمي

تيسير التنفيذ في منطقة أفريقيا

٤٠٧ ١٨٦

النفقات الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

٥٣٦ ١٦٠

النفقات المقدرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

٩٤٣ ٣٤٦

المجموع

## جيم - تيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة آسيا

عند النظر في البرنامج الفرعي الخاص بتيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة آسيا، تجدر الإشارة إلى أن هذا البرنامج الفرعي يشمل أيضا تنفيذ بعض الأنشطة الرامية إلى دعم بلدان في أوروبا الشرقية والوسطى.

### بدولارات الولايات المتحدة

### ١ - تيسير التنفيذ على المستوى الوطني

#### ١-١ إعداد التقارير الوطنية

سيبحث مؤتمر الأطراف، في دورته الرابعة، تقارير البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق أخرى غير أفريقيا. وتم وضع دليل للمساعدة، بغية تيسير إعداد التقارير الوطنية.

وقدم دعم لإعداد التقارير الوطنية في ٢٨ بلدا من بلدان آسيا وأوروبا الوسطى والشرقية

• منح مقدمة إلى ١٢٨ بلدا، بما فيها أرمينيا وأذربيجان وجورجيا وجمهورية مولدوفا  
١١٧ ٨٠٠

• سفر الموظفين  
٦ ٥٣٢

ونظمت حلقات عمل دون إقليمية بشأن إعداد التقارير في ربيع عام ٢٠٠٠ لبلدان غرب آسيا في بيروت بلبنان؛ وبلدان وسط آسيا وأوروبا الشرقية في ألماني بكازاخستان؛ وبلدان الآسيوية الأخرى في نيودلهي بالهند. وقدمت ألمانيا الدعم لتنظيم الاجتماع المعقود في ألماني. واقترن عقد اجتماع نيودلهي باجتماع بشأن الشبكة الثانية للبرامج المعنية بمواضيع بعينها. وفي حلقات العمل، استعرضت مراكز الاتصال الوطنية والمنظمات دون الإقليمية المختصة القضايا الرئيسية لعملية إعداد التقارير.

## بدولارات الولايات المتحدة

٤ ٠٠٠

• منحة مقدمة إلى لبنان

٦ ٨٣٧

• سفر المشتركين

٢ ٠٢٠

• الخدمات الاستشارية

٨ ٥٥٥

• سفر الموظفين

وساعد خبيران استشاريان في إعداد مجموعة الوثائق الخاصة بالدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف وفي استعراض الآثار المنهجية لعملية إعداد التقارير.

١٣ ٣١٨

• الخدمات الاستشارية

وكانت النتيجة الرئيسية لتيسير إعداد التقارير الوطنية هي ضمان تقديم تقارير البلدان المتأثرة في آسيا وأوروبا الوسطى والشرقية في حينها. ووفرت الاجتماعات دون الاقليمية منبرا يسمح للبلدان بالإعراب عن آرائها بشأن ممارسة إعداد التقارير وبخاصة مدى فائدة دليل المساعدة. وأعد موجز تجميعي للمعلومات بحسب كل منطقة فرعية لوثائق الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف.

وقدم ٢٧ بلدا من البلدان التي حصلت على المساعدة، بالإضافة إلى عشرة بلدان أطراف أخرى متأثرة في آسيا وأوروبا الوسطى والشرقية، تقاريرها في الوقت المناسب إلى مؤتمر الأطراف، وبذلك بلغ مجموع التقارير الوطنية ٣٧ تقريرا.

وساهم إعداد التقارير الوطنية في زيادة الوعي الوطني والعام بالتصحر وفي تعزيز التعاون على المستوى الوطني. أما على المستوى الدولي، فيتوقع أن يتيح النظر في التقارير في مؤتمر الأطراف لشركاء التنمية معلومات عن المشاكل والحلول الممكنة فيما يتعلق بمكافحة التصحر في بلدان المناطق، ومن ثم مواصلة التوعية.

## ٢-١ بناء القدرات

### بدولارات الولايات المتحدة

حصلت أذربيجان وأرمينيا وأوزبكستان وجمهورية مولدوفا وجورجيا على مساعدات لتعزيز مراكز اتصالها الوطنية. وسوف يقدم الدعم إلى تركمانستان وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان.

ويهدف الدعم المؤسسي المقدم إلى مراكز الاتصال الوطنية إلى مساعدتها في إتمام إعداد برامج العمل الوطنية واعتمادها.

• منح مقدمة إلى أذربيجان وأرمينيا وأوزبكستان وجمهورية مولدوفا وجورجيا ١٦٨ ٠٠٠

• النفقات المقدرة، بما في ذلك المنح المقدمة إلى تركمانستان وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان ١٤٠ ٠٠٠

وحفزت المساعدة المقدمة على المستوى الوطني التنسيق وتنفيذ المشاريع. كما استفاد برنامج العمل دون الاقليمي التابع لاتفاقية مكافحة التصحر في آسيا الوسطى بصورة غير مباشرة من زيادة الأنشطة على المستوى الوطني. وتجدر الإشارة إلى النتائج التالية:

• في القوقاز، كان الدعم المقدم من الأمانة حاسم الأهمية في بدء عملية التنفيذ.

• نظمت حلقة عمل وحلقات دراسية بالمساعدة المقدمة إلى جمهورية مولدوفا، مما أدى إلى إتمام إعداد برنامج العمل الوطني وإقرار الحكومة له بعد ذلك.

## بدولارات الولايات المتحدة

- بدأت أرمينيا حملة وطنية للتوعية وتمت ترجمة الاتفاقية إلى اللغة الأرمينية.
- أنشئ فريق من الخبراء لإعداد برنامج العمل الوطني في أذربيجان، ونظمت أربع حلقات دراسية للتوعية.
- وقع عقد مع مركز التلفزيون بأرمينيا لاستخدام البرامج التلفزيونية في التوعية بالمسائل المتصلة بمكافحة التصحر. وأُنجزت ترجمة نص الاتفاقية وصحائف الوقائع إلى اللغة الأرمينية.
- أنشئ فريق خبراء في أذربيجان لإعداد برنامج العمل الوطني وتم إعداد خطة العمل. ونظمت حلقات دراسية للتوعية في أربع مناطق. ومنح عقد من الباطن لمنظمة غير حكومية وطنية لتطوير التعاون بين القطاع العام والدولة.
- في كازاخستان، ستنظم عدة اجتماعات لمختلف الأطراف المعنية بغية تحديد القدرات والاحتياجات الوطنية فيما يتعلق بمكافحة التصحر.
- في قيرغيزستان، ستنظم المنظمات غير الحكومية بالتعاون مع مركز الاتصال الوطني حلقات دراسية وطنية للتوعية في ست مناطق بالجمهورية.
- في طاجيكستان، سينظم محفل وطني لإقرار برنامج العمل الوطني، كما ستعد دراسة عن العوامل الاجتماعية - الاقتصادية المؤدية إلى التصحر.

### ٣-١ عقد مشاورات لإبرام اتفاقات شراكة

من المقرر أن يعقد اجتماع التنسيق الخاص باتفاقات الشراكة وتعبئة الموارد من أجل تنفيذ الاتفاقية في الصين، في تشرين الثاني/نوفمبر في بيجينغ. ويهدف الاجتماع إلى بدء حوار بين الصين والحكومات المانحة والمنظمات الدولية.

## بدولارات الولايات المتحدة

٦ ٠٠٠

• النفقات المقدرة بما في ذلك سفر الموظفين

وبالإضافة إلى المساعدة المقدمة إلى الصين لتنظيم وتنسيق آلية للشراكة على المستوى الوطني لمكافحة التصحر، يتوقع أيضا أن يعزز الدعم المقدم من الأمانة التعاون بين الوكالات والتنسيق بين الوزارات الصينية المعنية.

٤٧٣ ٠٦٢

المجموع على المستوى الوطني

٢ - تيسير التنفيذ على المستوى دون الاقليمي

بناء على طلب خمس دول من دول آسيا الوسطى (أذربيجان وتركمانستان وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان)، سينظم اجتماع وزاري بشأن إعداد برنامج عمل دون إقليمي لمكافحة التصحر في حوض بحر آرال، في بشكيك بقيرغيزستان في تموز/يوليه. وفيما يلي أهداف الاجتماع: استعراض الحالة في المنطقة التي تعاني من نتائج كارثة بيئية لم يسبق لها مثيل؛ ومناقشة القضايا الرئيسية للتعاون دون الإقليمي؛ والتوصل إلى توافق آراء على المستوى الوزاري بشأن إعداد برنامج العمل دون الإقليمي في حينه. وسيعقب ذلك اجتماع للخبراء للاتفاق بشأن العناصر الرئيسية لبرنامج العمل دون الإقليمي والمجالات الممكنة للتعاون في إطار البرنامج واستعراض الاقتراحات المتعلقة ببرنامج العمل الخاص بإعداد برنامج العمل دون الإقليمي للسنتين ٢٠٠٠/٢٠٠١.

٤ ١٣١

• سفر الموظفين



بدولارات الولايات المتحدة

وتم وضع الصيغة النهائية لبرنامج العمل دون الإقليمي لغرب آسيا وأقر رسمياً في اجتماع عقد في الإمارات العربية المتحدة في شباط/فبراير ٢٠٠٠. وتتألف وثيقة برنامج العمل دون الإقليمي من ورقة إطارية تحدد الهيكل التنظيمي لبرنامج العمل دون الإقليمي وتحدد الخطوط العريضة لمجالات النشاط.

٣ ٧٠٦

• سفر الموظفين

٧ ٨٣٧

المجموع على المستوى الإقليمي

٣- تيسير التنفيذ على المستوى الإقليمي

٣-١ برنامج العمل الإقليمي

يتألف برنامج العمل الإقليمي لآسيا من ست شبكات للبرامج المعنية بمواضيع بعينها، وهي الشبكات التي تستهدف التصدي لأخطار ما تواجهه المنطقة من مشاكل متصلة بالتصحر.

وأدى اجتماع الشبكة الأولى للبرامج المعنية بمواضيع بعينها في طوكيو في حزيران/يونيه ٢٠٠٠ إلى تعيين خطوات تقنية محددة لازمة لوضع خريطة إقليمية للتصحر. كما ناقش أسس المقارنة والمؤشرات الخاصة برصد التصحر وأتاح استشارة للأفكار بشأن إطلاق المؤسسة الصينية المضيفة لموقع الشبكة الأولى للبرامج المعنية بمواضيع بعينها على شبكة ويب في المستقبل.

٥٧ ٣٠٩

• سفر المشتركين

١٣ ٨٨٩

• سفر الموظفين

بدولارات الولايات المتحدة

وسيكتمل وضع خريطة التصحر الإقليمية في غضون عامين ونصف العام. وقدم فريق للخبراء من المنطقة ٢٤ تقريراً تقنياً يصف نظم الرصد والتقييم، كل منهم فيما يخص بلده. وستتولى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر نشر وقائع اجتماع طوكيو.

بدأت عمليات الشبكة الثانية للبرامج المعنية بمواضيع بعينها والخاصة بالحراثة الزراعية لآسيا في اجتماع نظم في دلهي بالهند. وترمي الشبكة إلى دعم الجهود الوطنية الرامية إلى تنمية الزراعة المستدامة في المناطق القاحلة وشبه القاحلة وتيسير تبادل المعلومات والخبرة التقنية على المستوى الإقليمي.

- سفر المشتركين ٥٩ ٢٧٨
- منحة مقدمة إلى الهند لتغطية التكاليف المحلية ٨ ٠٠٠
- الخدمات الاستشارية ٥ ٢٥٢
- سفر الموظفين ١٦ ٧٢٧

واستعرض اجتماع دلهي الاقتراح الخاص بإطار الشبكة الثانية للبرامج المعنية بمواضيع بعينها وبأنشطتها التنفيذية. وبالإضافة إلى ذلك، كان هناك تفاعل بين المشتركين وعلماء وموظفي المعهد المضيف.

وتتابع التحضير لبدء عمليات الشبكة الثالثة للبرامج المعنية بمواضيع بعينها. وسيساعد خبير استشاري في الأعمال التحضيرية للاجتماع، بما في ذلك إعداد الوثائق الأساسية.

- النفقات المقدرة، بما في ذلك النفقات اللوجيستية وسفر المشتركين ١٥٠ ٠٠٠
- الخدمات الاستشارية ٧ ٥٠٠

بدولارات الولايات المتحدة

٢-٣ وحدة التنسيق الإقليمي

تستضيف اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ وحدة التنسيق الإقليمي لآسيا في بانكوك بتايلند. وتشارك الوحدة في تيسير تنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر، بتوفير المعلومات عن الأنشطة المنفذة في المنطقة والمساعدة التقنية الرامية إلى تنفيذ الأنشطة دون الإقليمية والوطنية.

- منحة مقدمة إلى اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ لتغطية مرتب المنسق الإقليمي وتكاليف التشغيل ٩٢ ٥٥٢
- سفر المنسق الإقليمي ٦ ٩٥٩
- التكلفة المقدرة لسفر المنسق الإقليمي فيما يتعلق بالفترة من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ ٥ ٠٠٠

ويسرت الوحدة إلى حد بعيد التعاون مع المؤسسات الإقليمية الآسيوية ومن ثم أسهمت في تحسين اتساق المبادرات المتعلقة بالسياسات في ميدان البيئة.

٣-٣ الاجتماع الإقليمي لمراكز الاتصال الآسيوية

سينظم الاجتماع الإقليمي الثالث لمراكز الاتصال الآسيوية في تشرين الثاني/نوفمبر في بانكوك بتايلند. وسيركز الاجتماع على إعداد التقارير الوطنية والأعمال التحضيرية للدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف، وعلى الخطوات التي ينبغي اتخاذها في المستقبل فيما يتعلق ببرنامج العمل الإقليمي.

- النفقات المقدرة، وتشمل تغطية ترتيبات الاجتماع بما في ذلك الوثائق والترجمة الشفوية وسفر المشتركين والموظفين ١٤٦ ٠٠٠

وستنظم الآلية العالمية مشاورات بشأن إقامة الشراكات من أجل تنفيذ فعال للاتفاقية في آن واحد مع اجتماع مراكز الاتصال.

بدولارات الولايات المتحدة

ووفرت وحدة التيسير الخاصة بآسيا أيضا المساعدة وتنسيق السياسات في مجال تقييم التقدم المحرز في عملية برامج العمل الوطنية في مناطق أخرى للمساعدة في مداورات اجتماع كوتونو (انظر الفرع باء أعلاه).

• سفر الموظفين

٢ ٥٩٦

المجموع على المستوى الإقليمي

٥٧١ ٠٦٢

٤ - اجتماعات أخرى

نظمت حلقة عمل بشأن تدهور الأراضي في بلدان أوروبا الوسطى والشرقية في أيار/مايو، في بروكسل ببلجيكا. وأعدت وثائق أساسية بشأن ممارسات إدارة الأراضي القائمة على المشاركة، وحالة تدهور الأراضي في المنطقة، وأنشطة الاتحاد الأوروبي في ميدان تدهور الأراضي

• سفر المشتركين

٦٢ ٩٣٩

• رسوم الخدمات الاستشارية

٣٣ ٥٦٥

• سفر الموظفين

٣ ١٠٢

وسلطت حلقة العمل الضوء على مدى خطر تدهور الأراضي في المنطقة وبحث كيفية تيسير الاستجابات المشتركة ضمن إطار الاتفاقية.

وعقدت حلقة عمل بشأن اتفاقيات البيئة العالمية في لاهاي بهولندا. واستعرضت حلقة العمل خيارات تحقيق أقصى زيادة في التآزر بين اتفاقيات البيئة العالمية.

بدولارات الولايات المتحدة

٥٩١	• سفر الموظفين
١٠٠ ١٩٧	المجموع على المستوى الإقليمي
	تيسير التنفيذ في منطقة آسيا
٧٠٥ ١٥٨	النفقات الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠
٤٤٧ ٠٠٠	النفقات المقدرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠
١ ١٥٢ ١٥٨	المجموع

دال- تيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة أمريكا اللاتينية والكاربي

١- تيسير التنفيذ على المستوى الوطني

١-١ إعداد التقارير الوطنية

سيبحث مؤتمر الأطراف، في دورته الرابعة، تقارير البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق أخرى غير أفريقيا. وقدمت المساعدات التقنية والدعم المالي لإعداد التقارير الوطنية في ٢٧ بلدا من بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي.

• منح مقدمة إلى ٢٧ بلدا من بلدان أمريكا اللاتينية والكاربي ١٣٤ ٥٤٠

وساعد خمسة من الخبراء الاستشاريين الإقليميين البلدان في إعداد تقاريرها الوطنية. وتولوا مسؤولية إسداء المشورة التقنية بشأن هيكل ومضمون التقارير. ونظم اجتماع استغرق يومين للخبراء الاستشاريين والمنسقين الوطنيين، في المكسيك، بالتعاون مع المكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية والكاربي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، قصد تحليل دليل المساعدة، بالإضافة إلى إجراء استعراض مفصل لتجارب الأطراف الأفريقية في مجال إعداد التقارير الوطنية وإعداد برامج العمل الوطنية.

بدولارات الولايات المتحدة

٩ ٢٧١ • سفر المشتركين

٩٠ ٨٠٢ • الخدمات الاستشارية، بما في ذلك السفر في المنطقة

١٢ ٧٢٢ • سفر الموظفين

وقدم خبير استشاري المساعدة في تجميع وتوليف التقارير الوطنية للدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف.

١١ ٥٤٣ • الخدمات الاستشارية

وقدمت بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية الأطراف الثلاثون جميعها تقاريرها في الوقت المناسب لمؤتمر الأطراف.

وساهم إعداد التقارير الوطنية في زيادة الوعي الوطني والعام بالمشاكل المتصلة بالتصحر وفي تعزيز التعاون على المستوى الوطني. أما على المستوى الدولي، فيتوقع أن يوفر عرض التقارير في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف لشركاء التنمية معلومات عن المشاكل والحلول الممكنة فيما يتعلق بالتصحر في بلدان المناطق.

٢-١ التوعية

عقدت حلقة دراسية وطنية للتوعية في جامايكا، بينما ستنظم حلقات أخرى لكولومبيا وفتروبيلا في عام ٢٠٠١. وتم التعهد فعلا في عام ١٩٩٩ بتقديم الدعم إلى جامايكا.

١٦ ٠٠٠ • منح مقدمة إلى كولومبيا وفتروبيلا

## بدولارات الولايات المتحدة

وضمت الحلقة الدراسية للتوعية في جامايكا مختلف العناصر الفاعلة والأطراف المعنية، بما في ذلك المجموعات النسائية والشباب والبرلمانيون والموظفون الحكوميون ذوو المناصب الهامة، قصد مناقشة المشاكل المتصلة بالتصحر والمساعدة على طرح أفكار فيما يتعلق بالحلول الممكنة. وفيما يلي أهم النتائج: اتساع نطاق الوعي الوطني والعام بمشكلة تدهور الأراضي؛ وإعداد منهاج عمل لمواصلة البحث والعمل على المستوى الوطني.

٢٧٤ ٨٧٨

### المجموع على المستوى الوطني

#### ٢- تيسير التنفيذ على المستوى الإقليمي

##### ١-٢ برنامج العمل الإقليمي

تشكل شبكة المعلومات الإقليمية المتعلقة بالجفاف والتصحر لأمريكا اللاتينية والكاريبية جزءاً من برنامج العمل الإقليمي. وتهدف إلى تزويد مختلف الأطراف المعنية في المنطقة بوسائل لتبادل المعلومات بكفاءة ويسر. وهذه الشبكة تديرها اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

وتعمل الشبكة منذ أكثر من عامين، وتضم مراكز الاتصال بالإضافة إلى المجتمعات الأكاديمية ومجتمعات المنظمات غير الحكومية في معظم بلدان المنطقة. وستؤدي مواصلة تطوير الشبكة إلى تحسين النتائج المتحققة وتسمح بإجراء ما يلزم من توسع وتحسين.

٥٠ . . . .

• النفقات المقدرة

بدولارات الولايات المتحدة

٢-٢ وحدة التنسيق الإقليمي

يستضيف المكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في المكسيك وحدة التنسيق الإقليمي لمنطقة أمريكا اللاتينية والكاريبية. وتقدم الأمانة، عن طريق الوحدة، المعلومات عن الأنشطة المنفذة في المنطقة، بالإضافة إلى المساعدات التقنية اللازمة لتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والوطنية.

- منحة مقدمة إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة لتغطية تكاليف وحدة التنسيق الإقليمي ٤٥ ٠٠٠
- سفر الموظفين ٤٠١

٢-٣ الاجتماع الإقليمي لمراكز الاتصال في أمريكا اللاتينية والكاريبية

سينظم الاجتماع الإقليمي السادس لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في تشرين الأول/أكتوبر في السلفادور. وسيركز الاجتماع على الاستعراض الأولي للتقارير الوطنية بالإضافة إلى تطوير وتنفيذ الأنشطة الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية. كما سيبحث مسائل أخرى مدرجة على جدول أعمال الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف.

- النفقات المقدرة بما في ذلك الوثائق وسفر المشتركين ١٥٠ ٠٠٠

٢-٤ اجتماعات أخرى

ستعقد حلقة عمل عن تملح التربة، في كوبا في عام ٢٠٠١. ويتوقع أن يضم الاجتماع ممثلين من بلدان المنطقة لمناقشة مشاريع محددة تستهدف التصدي لمشاكل معينة في مجال تملح التربة في أفريقيا وأمريكا اللاتينية والكاريبية. وتم تعيين خبير استشاري للمساعدة في إعداد الوثائق وتنظيم حلقة العمل.



بدولارات الولايات المتحدة

٥٠٥٠	• الخدمات الاستشارية
٢٥٠ ٤٥١	المجموع على المستوى الإقليمي
٣٢٥ ٣٢٩	التيسير والتنفيذ في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي
٢٠٠ ٠٠٠	النفقات الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠
٥٢٥ ٣٢٩	النفقات المقدرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠
	المجموع

هاء- تيسير التنفيذ والتنسيق في منطقة شمال البحر المتوسط

١- تيسير التنفيذ على المستوى الوطني

سيبحث مؤتمر الأطراف، في دورته الرابعة، تقارير البلدان الأطراف المتأثرة في مناطق أخرى غير أفريقيا. وقدمت البلدان الأطراف المتقدمة تقارير إلى مؤتمر الأطراف بشأن دعمها لتنفيذ الاتفاقية في مناطق أخرى غير أفريقيا.

وتم تعيين خبير استشاري للمساعدة في تجميع وتوليف التقارير الوطنية للبلدان الأطراف المتقدمة، بالإضافة إلى تقارير بلدان شمال البحر المتوسط الأطراف المتأثرة إلى الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف.

٦ ١١٢	• خدمات استشارية
٥ ٠٠٠	• التكاليف المقدرة لرسوم الخدمات الاستشارية والسفر

ويتوقع أن يوفر نظر مؤتمر الأطراف في التقارير للبلدان النامية، بالإضافة إلى شركاء التنمية، توصيات بشأن توثيق التعاون بين الأطراف المعنية في سياق تنفيذ الاتفاقية.

## ٢- تيسير التنفيذ على المستوى الإقليمي

## بدولارات الولايات المتحدة

نظمت الاجتماعات الوزارية واجتماعات مراكز الاتصال لمجموعة الأطراف المدرجة في المرفق الرابع في مورسيا، بإسبانيا. وخلال الاجتماعات، نظر المشتركون في مواصلة تطوير برنامج العمل الإقليمي. وأوكلت إلى مراكز الاتصال الوطنية ولاية العمل كلجنة تنسيق إقليمية في الأعمال التحضيرية لبرنامج العمل الإقليمي. كما أقر إنشاء شبكات للبرامج المعنية بمواضيع بعينها تعكس الأولويات الإقليمية.

وأسهمت هذه الاجتماعات في دفع صياغة برنامج العمل الإقليمي خطوة إلى الأمام، نظرا لأن هناك حاليا لجنة تنسيق إقليمية منشأة لمجموعة البلدان المدرجة في المرفق الرابع.

### • سفر الموظفين

١ ٣٣١

وساعدت الأمانة أيضا في إعداد وتنظيم الاجتماع الوزاري الرابع لمجموعة البلدان المدرجة في المرفق الرابع، بالإضافة إلى الاجتماع التقني المتعلق بالمشاركة الاجتماعية لمكافحة التصحر، اللذين عقدا في روما بإيطاليا، بالتزامن مع الاجتماع الخاص بأوجه التأزر المشار إليه أدناه.

## ٣- الأنشطة على المستوى الأقليمي

أ) نظمت حلقة عمل أقليمية بشأن أوجه التأزر بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والمبادئ الحراجية في البحر المتوسط، في روما بإيطاليا في شباط/فبراير ٢٠٠٠. وأجرى المشتركون من البلدان المدرجة في المرفق الرابع ومن بلدان شمال أفريقيا تبادل آراء بشأن تعزيز أوجه التأزر في صياغة وتنفيذ برامج العمل الوطنية وبشأن تدعيم التعاون في هذه المسألة بين جانبي البحر المتوسط.

بدولارات الولايات المتحدة

- سفر المشتركين من بلدان شمال أفريقيا ١٩ ٨٥٤
- سفر الموظفين ١ ٧٥٣
- النفقات المقدرة لسفر الموظفين ٦ ٠٠٠

وكانت أهم نتيجة أسفر عنها الاجتماع هي بدء مناقشة بشأن الربط بين الاتفاقيات في مختلف المناطق المحيطة بالبحر المتوسط.

(ب) وعقد المؤتمر الخاص بمستقبل البيئة الريفية للبحر المتوسط في أيار/مايو في تركيا. وسعي المشتركين إلى تحديد المخاطر والمشاكل الرئيسية المتصلة باستخدام وإدارة الأراضي بشكل مستدام.

- سفر الموظفين ١ ٢٤١

وكانت أهم النتائج التي أسفر عنها المؤتمر تعزيز الحوار والتعاون بين المجتمعات الأكاديمية ومجتمعات الأعمال التجارية، بالإضافة إلى واضعي السياسات، من مختلف أنحاء البحر المتوسط

تيسير التنفيذ في منطقة شمال البحر المتوسط

- النفقات الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ ٣٠ ٢٩١
- النفقات المقدرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ ١١ ٠٠٠
- المجموع ٤١ ٢٩١

بدولارات الولايات المتحدة

	تيسير التنفيذ والتنسيق، المجموع الكلي
١ ٤٦٧ ٩٦٤	النفقات الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠
١ ١٩٤ ١٦٠	النفقات المقدرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠
٢ ٦٦٢ ١٢٤	المجموع الكلي

واو- العلاقات الخارجية والإعلام

١- التنسيق مع المنظمات غير الحكومية

أ) نظم مؤتمر للمنظمات غير الحكومية بمنطقة البحر المتوسط بشأن مشاركة المنظمات غير الحكومية في برامج العمل الوطنية، في حزيران/يونيه ٢٠٠٠ في مورسيا بإسبانيا. وعقد المؤتمر بالتزامن مع الاجتماع الوزاري للبلدان المدرجة في المرفق الرابع.

ب) وقدم اجتماع إقليمي عقدته المنظمات غير الحكومية بعنوان "مد فورم" "MedForum" اقتراحا بمشروع إقليمي بشأن إدارة المياه القائمة على المشاركة. كما اعتمد الاجتماع توصيات موجهة إلى الحكومات والمؤسسات الفاعلة أو المختصة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وركزت هذه التوصيات على إنشاء لجنة تنسيق لتنفيذ الاتفاقية ومواصلة تعزيز مشاركة المنظمات غير الحكومية في عملية الاتفاقية.

ج) وعملا بنص وروح الاتفاقية، يسعى مجتمع المنظمات غير الحكومية إلى توجيه إسهامه بفعالية نحو وضع وتنفيذ برامج العمل الوطنية والمساعدة في تنفيذ الاتفاقية عن طريق مختلف الأنشطة الخاصة ببناء القدرات والتوعية.

بدولارات الولايات المتحدة

٢٥ ٠٠٠

• الإنفاق المقدر فيما يتعلق بالمنح

(د) وعملا بالممارسة المستقرة، سيعقد ممثلو المنظمات غير الحكومية حلقة عمل تحضيرية لمدة يوم واحد قبل كل مؤتمر من مؤتمرات الأطراف. وخلال حلقة العمل، سيعد الممثلون غير الحكوميين مشاركتهم في جلستي الحوار اللتين ستعقدان لمدة نصف يوم في إطار برنامج العمل الرسمي لمؤتمر الأطراف.

١٥ ٠٠٠

• النفقات المقدرة

٤٠ ٠٠٠

مجموع الدعم المقدم إلى أنشطة المنظمات غير الحكومية

٢- مشاركة المنظمات غير الحكومية في اجتماعات اتفاقية مكافحة التصحر

وفقا لأحكام الاتفاقية وما يتصل بها من مقررات لمؤتمر الأطراف، يجري تشجيع مجتمع المنظمات غير الحكومية بفعالية للمشاركة في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف

٢٤٠ ٠٠٠

• النفقات المقدرة لمشاركة ٦٠ ممثلا من مجتمع المنظمات غير الحكومية في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف

٢٤٠ ٠٠٠

مشاركة المنظمات غير الحكومية في اجتماعات اتفاقية مكافحة التصحر

بدولارات الولايات المتحدة

٣- الإعلام

يتوقع أن تشمل أنشطة الإعلام الأنشطة الإعلامية وأنشطة وسائل الإعلام المصطلح عليها، مثل نشر الرسالة الإخبارية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وطبع المواد الإعلامية وإنتاج المواد التذكارية ودعم مشاركة الصحفيين في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف.

- الخدمات التعاقدية المقدرة لتصميمات الطباعة والترجمة ٤٥٠
- الإنفاق المقدر على طباعة الرسائل الإخبارية/المواد الإعلامية وعلى إنتاج المواد التذكارية للدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف ١٥ ٠٠٠
- الإنفاق المقدر لدعم مشاركة وسائط الإعلام في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف ١٥ ٠٠٠

ويتوقع أن تؤدي الأنشطة الإعلامية إلى زيادة كبيرة في الوعي العام بشأن عملية اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، والتصحر في العالم، والعلاقة بالقضايا البيئية الأخرى، وبخاصة التنوع البيولوجي وتغير المناخ.

٣٠ ٤٥٠ مجموع الأنشطة الإعلامية

٤- المساعدة الخاصة بالموظفين المعاونين المؤقتين

بغية تعزيز التعاون وتحقيق الفعالية في إقامة التآزر مع أنشطة الاتفاقيات الأخرى وهيئات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والحكومية وغير الحكومية، حضر مكتب اتصال اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بالمقر في نيويورك اجتماعات مع مرفق البيئة العالمية وموظفي حكومة الولايات المتحدة الأمريكية والمنظمات غير الحكومية التي تقع مقرها في مدينة واشنطن.

بدولارات الولايات المتحدة

٥٥ ٣١٠	• المساعدة الخاصة بالموظفين المعاونين المؤقتين
٥٦ ٠٠٠	• الإنفاق المقدر حتى ٢٠٠٠/١٢/٣١
٢٧ ٨٣٣	• سفر الموظفين لحضور الاجتماعات
٢٠ ٠٠٠	• الإنفاق المقدر
١٥٩ ١٤٣	المجموع المتعلق بالموظفين المعاونين المؤقتين
	العلاقات الخارجية والإعلام
٨٣ ١٤٣	النفقات الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠
٣٨٦ ٤٥٠	النفقات المقدرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠
٤٦٩ ٥٩٣	المجموع

-----